



s a n t e  
健康



発行所 大阪市南区久右衛門町61番地 ニュージャパン観光案内  
 〒542 ☎(06)211-0463(直通) 発行人 中野幸雄 編集人 橋田吉平  
 支局・各県協会広報部

No. 64

1部200円



果てしなく広がる雄大な  
 羊ヶ丘牧場に群がる羊たち <北海道協会>

『羊群声なく牧舎に帰る』と北大寮歌にうたわれる羊ヶ丘牧場、正式名は農林省種羊牧場と言ひ石狩平野のはるかに小高い丘陵の放牧地です。起伏ゆるやかな広々とした丘陵は静かに草をはむ羊の群れや牧場の周囲にそびえるポプラ並木など牧歌的風景がすばらしい。

とくに夕ぐれ時に羊の群がコリー犬に守られながら牧舎に帰る風景は北海道ならではのものです。旅行者ならずとも日曜祭日には家族連れで賑わう羊ヶ丘牧場もただよう晩秋、ポプラ並木の落葉と共に静かな雪のおとずれを待つ。

10月のテーマ

- 1 '81サウナ祭成功へ  
全力投球しよう
- 2 サービスの原点は  
各自の心にある
- 3 整理・整とんを完  
全に実施する

〆 今月の内容 〆  
 お客様に信者になってもら  
 おう/ノウハウ公開・販促  
 秘策/座談会/協会だより  
 /サウナトレーナーの役割  
 /マナーと演出

私はいつもヘルスさんに申しあげることなんですけれど、「お客様は神様です」という言葉があります。これは三波春夫が公演の時に、いつてるらしいんですが、みなさんは、お客様は神様じゃなくて、お客様の方がみなさんの信者になってもらう。そしてお客様の

# お客様に信者になってもらう

日新観光(株)専務 北野 明



方からみなさんにお金を持って通っていただくというふうにならないといかん。

私は持病として腰が悪いもんですからよくマッサージをしていたでくんです。非常にありがたいし業になるんです。病院でマッサージしてもらおうと、その人を何と呼ぶんですか？。僕は病院でマッサージしてもらったら、その人を先生と呼ぶべきじゃないかんです。

これがヘルスさんだったら、オイオイと言ってお客さんは気安くものを言ってるけど、病院だったらみなさんは先生なんです。だから、その点でも胸をはっていただいて、お客様を楽にさせて、ちゃんと治療すれば、これは先生なんです。

サウナ協会でも牛歩のごとく歩みはのろいんです。だがこうしてヘルスさんと座談会を持つてるとは大きな進歩だと思ふし、今、協



会でも、みなさんの職業が厚生省から認められる「サウナトレーナー」として、地位の向上につながるよう努めてるわけです。このことが実れば、サービス業の中でもサウナというものが大きく位置づけられることになるわけです。

このように協会づくりもじよじよ前に進みつつありますので、どうぞみなさんも、そのおつもりで今まで以上に、お店のお客様にもヘルスさんに啓もうしていただいて、お店のお客さん、ひいては業界のサウナ人口をふやしていただく大きな担い手であるという自覚を持って、おつとめに邁進していただきたいと思ふます。

〔この項は、十月五日名古屋の日新観光でおこなった愛知県協会のヘルスのみなさん方の座談会でのあいさつ要旨を再録させていただきました。〕

日新観光でおこなった愛知県協会のヘルスのみなさん方の座談会でのあいさつ要旨を再録させていただきました。〕

**スタミナ**  
**アルファートイオン** で全身快調

健康飲料

アルファートイオンは、いま流行のラドン泉と同様に体を活性化し、更に高麗人参液やローヤルゼリーなどのスタミナ効果が加わりますから、この1本からあなたを活々とさせます。

**(株)東海ラドン研究所**  
〒500 岐阜市神田町9-11(名曲堂ビル4F)  
☎ (0582)63-2875・62-8747

## まかせて安心 白興のリネンサプライ

○完備されたサービスネットワーク○サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!

—リース品目—

○タオル類	○浴衣
○パンツ	○シーツ
○ガウン	○その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6  
☎ 30-807-0306 (代表)

足立工場 ☎ 03-853-6082  
川口工場 ☎ 0482-24-1369  
渋谷工場 ☎ 03-461-5298  
淵来工場 ☎ 02996-2-3496  
栃木工場 ☎ 0287-32-2544

**株式会社 白興**

# ノウハウ公開・販促秘策



サウナニュージャパンでは、敬老の日  
に中区敬老会、なら  
びに町内会  
のお年

寄り二〇〇  
名を招待

し、ホデーシ  
ヤンプー、マッサー  
ジの無料サービスをはじめ、  
神奈川大学落語研究会会員による

横浜サウナニュージャパン

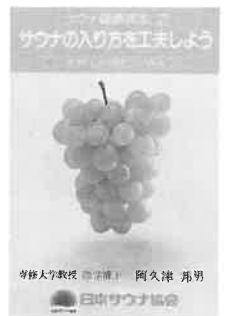
## 敬老の日お年寄り200名招待

即席ショー及び韓国舞踊団の美人  
歌手六人を招いての歌謡ショーを

催した。  
なかには壇上にあがり歌手と一



緒に歌い出すお年寄りもいて楽し  
い一時を過ごした。  
最後に一等高級カメラ、その他  
の景品が当たる抽せんを行ない、  
また来年元気で会いましょうと有  
意義な行事を終えた。



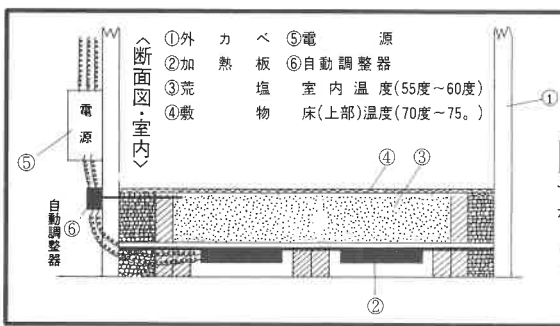
## 「サウナ健康読本」II を發行

十月一日から開催  
中の第二回サウナ祭  
に照準を合わせて、  
「健康読本」第二冊  
目をこのほど発行し  
ました。第一冊のサ  
ウナとからだに次い  
で、第二冊目は「サ  
ウナの入り方を工夫  
しましょう」という

表題で、副題は「あなたに合った  
サウナ入浴法」です。著者は一  
同様、専修大学教授 医学博士  
阿久津邦男氏です。小冊子のサイ



ズは前回同  
様で、本文  
ページも三  
十二ページ  
です。序章  
と十の項目  
で構成され  
まさに必読  
の書です。



## サウナ党に新機種!! 特許番号第973518号 サルト Salt バス (塩風呂)

営業中のサウナ室から改造容易

サウナ室内の床下に厚度に敷きつめられた(塩)と、装置の特殊作用が働き、発熱保温により室内を暖めるといふ一味ちがうサウナ室

お申し込みは 有限会社 東洋工事

営業所(塩サウナ東洋) 〒670 姫路市高尾町623の3 ☎0729-85-2914  
本社 〒654 神戸市須磨区禪昌寺町1-3-80 ☎078-732-1634



## トレーナー 一巻の巻

### お客様に満足を 買っていただく

この仕事に入ったきっかけと、この仕事に入ってからの変化について、まず吉川さんから話いただきましょうか。

**吉川** 十五年ぐらいいろいになります。が、きっかけは、名古屋に出てきてすぐお金がいただけから。

**高橋** 私は一年ちょっとなんですけど、その前はOLしておりました。どうせ仕事をかかわるなら、変ったものやってみたくて思っていましたので、たまたま私の知っている人がサウナ経営してて、その関係でこの仕事に入りました。

**松尾** 僕は十三年ぐらいいろい。以前に足を折ったことがあるんですけど、その時に足が動かないもんでマッサージにいったんです。医者でもだめだと言ったものが、毎日のマッサージと、昔はスチーム

バスでありましたね。今はスポーツでも何でもやるし、元の体に戻りました。それがきっかけで僕もこんな仕事を習ってみようかというのでやり始めたんです。

**益田** 八年ぐらいいろいになります。それまではサウナということ自体知らなかったんです。知り合いの人のある程度収入はとれるし、ということで紹介してもらって初めて働きだしました。それまでは看護婦をしてました。

**吉岡** 始めまして十四年目に入りましたけれど、私の場合は主人を亡くしまして、一家を支えていかないかんというところで、子供も三人おりましたし。

**西村** おじが治療院をやっていた関係で始めてから十二年ぐらいいろいになります。

今日ここにきていただきました。中には名古屋の方はいらつしやらないようですが、外から名古屋のお客様をこ覧になってどう思われますか？。今度は益田さんから。

**益田** わりと堅いなーという感じがしますね。半分ぐらいいろいのお客様は遊びみたい。

——吉岡さんはどうですか。

**吉岡** 岐阜と名古屋はちよつと違うんですけど、岐阜の場合はすごくマッサージの方が多くいんですね。マッサージも本格的にやっつけてほしいという人が多いんです。講習生なんか付くでしょう、すごく怒って帰られる人がいるんですけど、私も名古屋にはしばらくいたんですけど、名古屋は益田さんが言



# サウナの ことなら先ずお問い合せ下さい

- ※営業用サウナの設計、施工
- ※本格家庭用サウナの製造、販売
- ※サウナの内装及改修工事
- ※機器類の交換、その他アフタメンテナンス
- 工事、製品共3回/30回までのサンヘルスのサウナローンが適用できます。

- 家庭用サウナの場合
- コンパクト設計だから畳半分の広さでOK
  - 組立式だから、わずか60分で仕上ります
  - 電熱乾式だから畳、ジュウタンの上でもOK
  - 4人で使用の場合1日わずか18円の電気料
  - (1人用/10人用まで各種あります)

●お問い合わせ・お求めは

**株式会社 サンヘルズ**

サウナ アフターサービスセンター

代表取締役 西川 節 男

〒160 東京都新宿区大久保2-5-1(水野ビル)

☎03-232-1501代表

語る人(発言順・敬称略)

吉川 光子(ニューグランド

金山店)

高橋 信子(ニューグランド

名駅店)

松尾 勝利(サウナフジ)

益田 美奈子(ナゴヤサウナ)

吉岡 富貴子(岐阜サウナ

プラザ)

西村 保子(サウナスオミ)

司会

市側 一(田辺経営)



吉川さん

われたように、遊び半分の人が多かったように思うんです。だけど岐阜では仕事の手をぬくことはできませんです。  
西村 男性にしろ女性にしろしっかりしているところは学ばないかんと思います。

松尾 名古屋の男性はしっかりしてて人が多いみたいですね。悪く言えばケチということかな。

高橋 私は仕事に慣れるのに必死だから、そこまで気が回らなかつたですね。手から肩から全身が痛いのね、慣れるまでは。最近やっと五分があげられるようになりましたけどね。

吉岡 お客様にいかにも満足していただくか、普段どういふうに心掛けて勉強なさってますか、吉岡さん。

高橋 お客様は一年ほどは体が痛くなったということですけど、講習生というのとはどれぐらいやるんですか。

高橋 二週間だけです。この間はお客さんには付かないんです。二週間が終了したらすぐ接客するんです。習った通りしっかり、ちゃんとやってくれるつもりなのに、"あんたまだシンマイだね"、"ハイ

すみません"と言うと、もういいと言って五分ちゃんやっていると帰ってしまうお客さんがありました。

吉岡 お客様が腰とか肩とか部分的におっしゃるでしょう。それを鍼灸とかへいって勉強していただきます。私も実際に悪くなったところが沢山ありますから、やっぱりそれを勉強してきて、お客さんに接していただけますね。

高橋 三カ月から四カ月かかりますね。

西村 特に心掛けるとか注意すること、あるいはこういうことはやっちゃいかんということありますか。松尾さんどうでしょう。

松尾 一番心配するのは心臓の弱い人ですね。この間も貧血起こした人はもう五年ぐらいかかってるんですけど、一番気をつかいます。内臓関係は一番怖いですね。

吉岡 そうすると初めてのお客さんには神経つかいますね。

松尾 神経つかうし、このぐらいいいですかと聞いて、だんだん強くするんです。それで二回、三回とこられるうちにお客さん自分のペースに持っていったらいいです。

吉岡 自分が健康であつての仕事ですから。お客様に満足していただくため、自分の健康に気を付けてます。それから血圧の高いお客さんには十分聞いたうえで気を付けるようにしています。

西村 私は公休の日などには、よくこの金山へきて、マッサージしてもらったりして、それを自分の身につけるようにしております。

吉岡 普通はやることじゃなくて、骨に近いところをもめとかいいますけどね。首とかムチ打ちの方とか、血圧の高い方、それからすごく血圧の低い人とかは、首筋や頭のつけ根ですね、そういうところが痛いとおっしゃる方がいるんです。その時は血圧が高いですとか、一応聞いてやらないと、



高橋さん

古いお客さんで何年ぐらい続いてますか。

松尾 フジへいってもう九年目ですが、ずっと続いていて週二回きておられます。

吉川 自分が健康であつての仕事ですから。お客様に満足していただくため、自分の健康に気を付けてます。それから血圧の高いお客さんには十分聞いたうえで気を付けるようにしています。

西村 私は公休の日などには、よくこの金山へきて、マッサージしてもらったりして、それを自分の身につけるようにしております。

吉岡 普通はやることじゃなくて、骨に近いところをもめとかいいますけどね。首とかムチ打ちの方とか、血圧の高い方、それからすごく血圧の低い人とかは、首筋や頭のつけ根ですね、そういうところが痛いとおっしゃる方がいるんです。その時は血圧が高いですとか、一応聞いてやらないと、

松尾 一番心配するのは心臓の弱い人ですね。この間も貧血起こした人はもう五年ぐらいかかってるんですけど、一番気をつかいます。内臓関係は一番怖いですね。

吉岡 そうすると初めてのお客さんには神経つかいますね。

松尾 神経つかうし、このぐらいいいですかと聞いて、だんだん強くするんです。それで二回、三回とこられるうちにお客さん自分のペースに持っていったらいいです。

吉岡 自分が健康であつての仕事ですから。お客様に満足していただくため、自分の健康に気を付けてます。それから血圧の高いお客さんには十分聞いたうえで気を付けるようにしています。

西村 私は公休の日などには、よくこの金山へきて、マッサージしてもらったりして、それを自分の身につけるようにしております。

吉岡 普通はやることじゃなくて、骨に近いところをもめとかいいますけどね。首とかムチ打ちの方とか、血圧の高い方、それからすごく血圧の低い人とかは、首筋や頭のつけ根ですね、そういうところが痛いとおっしゃる方がいるんです。その時は血圧が高いですとか、一応聞いてやらないと、

松尾 一番心配するのは心臓の弱い人ですね。この間も貧血起こした人はもう五年ぐらいかかってるんですけど、一番気をつかいます。内臓関係は一番怖いですね。

吉岡 そうすると初めてのお客さんには神経つかいますね。

松尾 神経つかうし、このぐらいいいですかと聞いて、だんだん強くするんです。それで二回、三回とこられるうちにお客さん自分のペースに持っていったらいいです。

吉岡 自分が健康であつての仕事ですから。お客様に満足していただくため、自分の健康に気を付けてます。それから血圧の高いお客さんには十分聞いたうえで気を付けるようにしています。

ひと汗流したら、  
「アルギンズ」



サウナでひと汗流したあとの「アルギンズ」はまた格別。「アルギンズ」は味の素KKのAMINO酸技術から生まれた新しいタイプの健康ドリンク。人間の体に欠かせないタンパク質を構成するAMINO酸のひとつ、アルギニンが主成分です。



アルギンズ

●アルギニン入り健康ドリンク●

■販売店、サウナ、酒店、食料品店、スーパー、薬局などでお求めください。



協会指定

# 日本サウナ協会特選石鹼



日本工業規格「JIS」合格品で品質保証!!

規格並包装

重量(個) 製造時一三五g(標準重量一二五g)  
 包装形態 一五〇個タンポール詰  
 石鹼の型色 日本サウナ協会マーク刻印入 色、白  
 ※類似品が出回っておりますのでご注意ください。

クローバー石鹼株式会社

本社 大阪市東成区神路2丁目1-4  
 ☎(06)981-7037代  
 東京営業所 東京都墨田区緑4-16-9  
 (第2柏ビル内)  
 ☎(03)634-3511代



松尾さん

むやみにやれないということで、警戒しながらやっています。

松尾 マッサージもいいが、わ

りかした方が気分が楽になるようですね。

——高橋さん失礼な言い方です

けど、かなり腕はあがりましたか。

高橋 まだまだです。ですけど

一杯やるのが私の技術だと思

ってやらさしてもらっていますので

最近はお怒りになる方もなくなり

まして、「この前よう効いたから」

と言って、指名くださる方も少

ずつふえてきました。

とんど母がやってくれますから。それでも昼寝のりと夜寝るのは違いますからね。

益田 私はわりと寝だめできる

方なんです。だから公休日とい

と寝ることが一番多いです。あと

ストレスをためないようにするこ

とですね。

——ストレスはどのように解消

してるんですか

益田 私は大をなぶつてること

がすごく好きでね。だから公園に

いって大と遊んでいるのが、睡眠

の次に長いですね。

松尾 僕なんかはすぐ寝る方で

すからね。寝るのはだいたい朝の

五、六時ですけど、休みの日はよ

く寝るんですね。十五時間、十六

時間ずっと寝ています。

——高橋さんはOL時代と昼夜

## 健康管理には十分な睡眠を

——自分自身の健康管理にどう  
 いう注意をなさっていますか。

西村 体はいたって丈夫な方で

すけれど、一番こたえるのは睡眠

が足りないことです。平均四時間

ぐらいの睡眠ですね。週一回の公  
 休にはなるべく睡眠をとるように  
 しています。

吉岡 私も睡眠不足が一番怖い

です。私の場合はお勝手とかはほ

が逆転したんですけれど、どうで  
 すか。

高橋 二、三カ月は寝られなか

ったですね。昼間に寝るとい

とはなかつたもんですから、ち

っとした音でも気になるんです。

——食べものの点から、吉岡さ

んどうですか。

吉岡 野菜類が多いですね。

益田 私は何でも食べますし、

量もすごく食べます。男の人が

びっくりするほど食べますね。多

い時は五食です。(笑い)少ない

なーと思う時でも三食ぐらいです。

西村 食べますね。この仕事し

ていたら何かよく入っていくよ

う感じがしますね。間に食べるのが

多いです。

吉川 私は量も食べないし、二

食ぐらいです。でもお昼だけは沢



山食べますね。

**高橋** 朝昼兼用と夜の二食です。

**松尾** 僕は二食です。

——収入が世間一般のサラリーマンとは格段に違うということを知って聞かされたんですけど、それを自分の人生目標の中でどうするか。吉川さんどうですか。

**吉川** 貯金はなかなかね。旅行は一年に二度はいきます。だいたい二泊三日の家族旅行ですね。

**高橋** 私の場合はお嫁にいきたくて、そのためにお金をためておくのと、趣味で和服を着ることが多いのもので、そっちの方もいるのですね。

**松尾** 収入が多いといいますが、それだけ体を使っているもの。会社の従業員でもそういうことを言うけど、仕事のやり方が違うと言うんですよ。内容もそれだけあると思うんです。そんなに言うんなら、あんたやってみよって言うんです。

——お金を大事にして、簡単に遣えないということにもなりますしね。

**松尾** 大事にしますね。僕はスポーツが好きですが、今は月に二回ゴルフにいつてるんです。それがものすごく足腰にいいんでね。

**益田** 私は二年前家を買いましたので、ローンで目一杯です。

**吉岡** 私も三年半ほど前に家を買いましたのでね。

**西村** 私は今、もっぱら貯蓄の方です。

——大阪ではみなさんお若いのに老後の話がいっぱい出てきたんですが。

**吉岡** やっぱりそのへんはあるんじゃないでしょうか。私たちも田舎に帰っても、土地はあっても年をとって家を建てるのは難しいですから、ということでは買いたけど、自分が生活するだけのお金はほしいと思ってます。

# サウナ祭で女性客がふえる

——十月一日からサウナ祭が始まっていますけどどうですか。

**吉岡** うちの場合は開店十周年記念でスピードくじをやったので、それに引き続いてだからどうでしょうか？

——スピードくじの一等は何が当たるんですか。

**吉岡** 自転車が八台ありましたから、かなりよかったです。

**益田** うちの店も九月の中ばからくじをやったんですね、三十周年で。その方も当たらないの



益田さん



吉岡さん

Coca-Cola & Coke, コカ・コーラ & コークス The Coca-Cola Company の登録商標です  
東京 コカ・コーラ ボトリング 株式会社  
TOKYO COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. コカ・コーラ株式会社

# Yes Drink COKE Yes

MADE IN MEXICO

スカッとさわやか コカ・コーラ

## お店の御繁栄は清潔なガウン・タオル・パンツで…

-----サウナ用-----

ご報参上飛んでまいります

タオル・ユカタ・ガウン・シャツ・テープルクロス・ユニフォーム

株式会社 **ジャクラン** 商事

東京都墨田区緑 1～2～13 TEL (03) 635-1321(代)

ガウン・パンツ  
バスタオル  
フェスタオル  
タオルケット  
ロッカーキーホルダー  
見本・御見積りお送りします。



ラドン温泉と同様に美容と素晴らしい健康効果が好評です。

# サウナ式ラドン温泉装置 が完成 しました

■一室定員一人〜二〇人用までスペースが活用できるように設計施工  
します。

■密閉されたサウナ室に充滿した湿気にアルファイオンが加わり、38℃〜45℃で乾式サウナと同様な感触が得られ、健康効果は最高です。

当たりますから、そちらの方が力が入っていました。

——松尾さんどうですか。

**松尾** 今年は賞品がランドローだから女性の方がふえてるようです。

——高橋さんのところは。

**高橋** 洗たく機なんかうちにあってなくて言われます。

——吉川さんの方はどうです。

**吉川** 私の方のお客さんは、サウナ祭のあるのを無関心みたいです。



西村さん

**西村** うちで一番受けるマッサージは、二、三年前からやるソルテですね。脂肪を取るため塩で洗うんですが、普通のマッサージより少し多目にしてるんですけども。

**西村** サウナ祭やってるからというお客さんは少ないようですね。——ここであちのお店の特長とあなた自身のコマージュアルみたいなものを一言ずつ言っていただけでしょうか。益田さんから。

**益田** 洗体をやって、受け持った子がマッサージをやるのが、すごく気に入られてるようになっています。私自身はお客様に不愉快な感じを与えないように自分では努力しています。

**吉岡** 私とこの店はわりと家庭的だといわれるところがいいんだと思います。私自身は回り明るくしてあげる、話題を持っていくとあげるといふことですね。

**西村** マッサージの評判がいいと思つてます。それと女の子のチームワークがよくとれてるといふことを、お客さんからよく聞かれますが、大事なことだと思います。

**高橋** お客さんによく言われることは、場所が名古屋駅のすぐ近くなので、朝出掛ける時に便利なお店だし。それからさつきの方と反対なんですけど、洗体がないからいいですよ言われます。私のことは、入ったばかりで精一杯やさしていただくことだけですね。

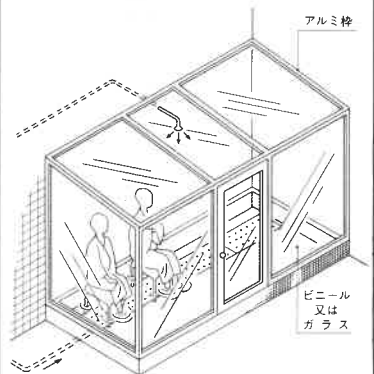
**松尾** 店自体は古いんですけど、

## ラドン温泉装置の本流

株式会社東海ラドン研究所

〒550 岐阜市神田町9-11

☎ 0582-63-2875



**松尾** サウナをやってみたいですね。そして今までの体験を生かしてみたいです。

**高橋** もっとマッサージを勉強して、二、三年以内に結婚したいですね。

**吉川** もっと長くやっていきたいと思う。おうちも欲しいし、精一杯やれるだけやっていきたい。

**西村** 私は治療院を出すのが夢です。

**吉岡** 私はできたからお茶漬屋さんをやってみたいと思つてます。

**益田** この仕事は自分に合うんだけれど、子供ができたら家庭に入りたいたいと思います。

——貴重な時間ありがとうございます。健康に留意してがんばってください。

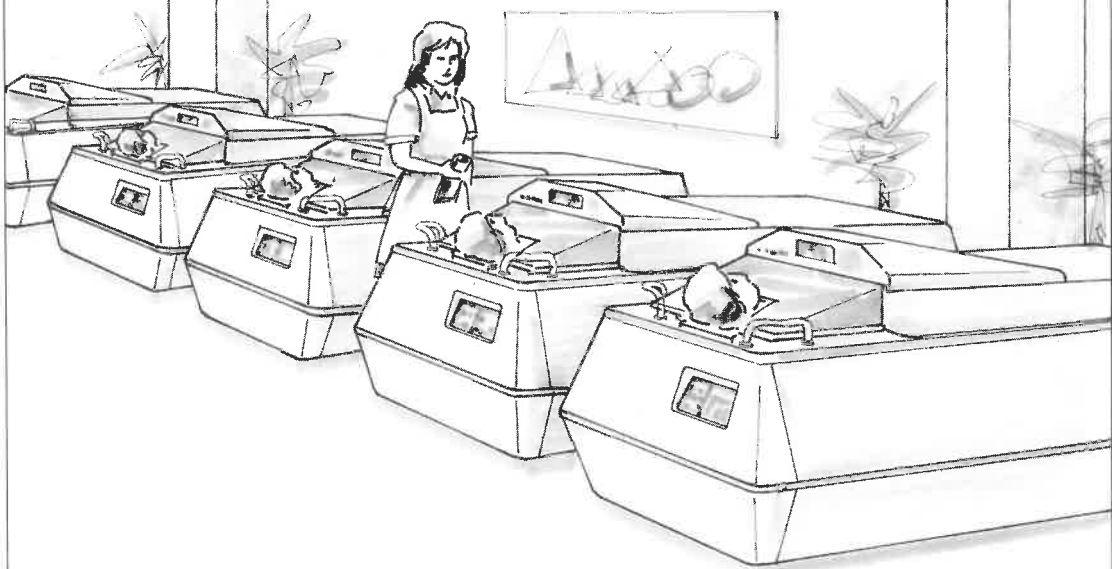
整理整とんされた感じですね。僕は自身は誠心誠意やるだけです。——最後にこれからの私の夢を一言ずつ、松尾さんから。





# サウナ革命の第一歩が始まった。

総てが流動的な時代、サウナにも新しいイメージ、新しい魅力が必要です。インブレイスは、サウナに個性と高収益を約束しサウナ革命を引起こす新装置です。



## EMBRACE

インブレイス

インブレイスは、最も楽な寝た状態で使用し、空間を有効に利用しますので従来のサウナに比較し、電気代も $\frac{1}{4}$ と省エネ設計となっています。45~100℃の温度調節が可能で、他に赤外線、酵素などの要素を持ち、高い効果と快適性、高機能性によりお客様の定着に貢献します。



## ROLLING HIGH CROWN

ローリング・ハイクラウン

インブレイスとシステムで使用し、体重を有効に利用したマッサージ、指圧、脊椎矯正を行います。



株式会社 東洋ヘルシステム

健康づくりにシステムで取組む  
本社/東京都品川区上大崎2-27番永興産ビル  
TEL.03(440)1336(代)

中部ブロック協会の理事会は、去る八月二十五日、名古屋の日新観光で開き、十月一日からの第二回サウナ祭について協議した。

今年のサウナ祭の抽せん券の購入枚数は昨年より三万六千枚多い二十一万六千枚で、全数販売消化を目指して、街頭宣伝、新聞広告など、三百万円の広告宣伝費を投入して販売促進を実施。

〈街頭宣伝〉  
十月一日岐阜、二日豊橋、三、四日名古屋の各地に街頭宣伝車を繰り出して「健康読本」パートIを配布したが、引き続き中旬に

〈新聞広告〉  
九月三十日名古屋タイムス（夕刊）、十月一日中日スポーツ、十月十日名古屋タイムスと中日スポーツに全五段広告を掲載した。

〈テレビ・ラジオ〉  
九月二十五日から十月二十五日までの一カ月間、名古屋テレビではスポット、レギュラー合わせて百本、東海ラジオで八十本のCMを流している。

### 活発な販促活動

### 中部ブロック

は名古屋市内でパートIIを街頭配布する。



## サウナ経営に新しい風。

# ラドン泉

小さな投資 大きな収益

### 売上げ向上に貢献する頼もしい奴。

- ラドン温泉を取り入れるサウナが増えています。既設の建物でも小幅な改造と少ないご予算で設備できます。新たな客層の開拓にラドンはうってつけです。オフタイムを解消する強力な切り札、それがラドンです。
- ラドンとサウナを併用しているセンターとしてラドンサウナ田園調布（東京）、奥博多ラドン温泉（福岡）、ロイヤルオーク（京都）、大東洋（大阪）、東京温泉会館ラドンヒガシムラヤマ（東京）などがあります。

ラドンの専業メーカー  
**株式会社 コスモメディカル システムズ**  
 〒532 大阪市淀川区宮原町4-4-64  
 （新大阪千代田ビル9F）  
 ☎(06)396-0601(代)

●温泉気候物理医学会会員 ●リハビリテーション医学会会員 ●東洋医学会会員



## 神奈川

横浜市のサウナニュージャパンでは六月、七月二カ月間フェスタバル八一韓国旅行（三泊四日）ご招待運動を展開していたが、好評のため、更に一カ月間八月までこれを延長し、九月五日第二回目の抽選発表会を行なった。

この日は特に韓国美人歌手五名を招き歌謡ショーを催し盛況であった。



### 第一回オーナー会議―日本サウナ協会― 11月7日・ホテルニューオータニで開催

日本サウナ協会は十一月七日午後一時から、東京・ホテルニューオータニで第一回オーナー会議を開催。外食産業における業態論、サウナ業界における業態論、健康産業の現状と将来の三講座と全体討議。コーディネーターは岡本立教大学教授。

前回は、マッサージの上手にな  
るコツは、正しい基本を体得する  
ことです、と強調しました。

その基本二

マッサージは力を入れるのでは  
ない  
「私は力がないからマッサージ  
はできない」などと言う人がいま  
す。が、それは間違いで、力を必要  
としません。マッサージを、力を  
入れて揉んでいる間は、上手なト、  
の手と右の足にかかります。左手、

右の手を動かすとき、重心は右  
は右の足が前です。身体の重心  
は右足に置き、左足で身体を支え  
ることは許されません。左足は浮  
かすようにしておくのが正しいの  
です。

まわ利用するのです。  
右の手でマッサージをするとき  
は、右の足が前です。身体の重心  
は右足に置き、左足で身体を支え  
ることは許されません。左足は浮  
かすようにしておくのが正しいの  
です。

## サウナトレーナーの役割 ③

### 上手なマッサージ

今井 義晴

を動かすときは、この逆で、左手  
と左足に重心を移します。

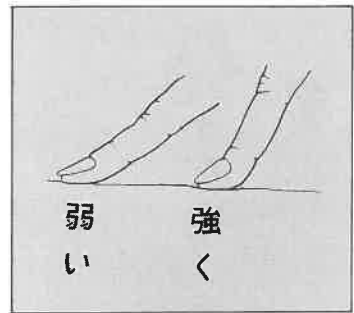
体重を利用するということは、  
軽いマッサージを好む人には強ず  
ぎるように思われますが、弱くす  
るには指あるいは手の掌を、平た  
く大きく当てればよいのです。

強いマッサージを好む人には、  
指を立てるか、手の掌の一部分だ  
けを当てて行うとかすると、自然  
に強揉みができます。このような  
強揉みのときは、肘はまっすぐ伸

びていなければなりません。肘が  
曲がっていると、肘のところで力  
が逃げてしまうのです。

みなさんは相撲の実況放送を聞  
いたことがあるでしょう。解説者  
がよく言うております。押し相撲  
はアゴを引いているのが鉄則です。  
アゴが上がって引いては押せませ  
ん。

マッサージも、アゴを引いて、  
肘が伸びて、背すじも伸ばして、  
身体全体が乗っている、この姿勢  
が理想的な型なのです。



ここでちょっと支え手<sup>さき</sup>について  
話しておきます。支え手とは、右  
手を使って右に体重がかかっている  
ときの左手をいいます。この支  
え手はお客さまにそつと触れてい  
る手であつて、力が入つてはいけ  
ません。お客さまの気持ちを落ち  
着かせる、優しい、いたわりの手  
であるともいえます。

またときにこの支え手は、働い  
ている方の手の動きを補佐します。  
右手で押しているとき、支え手の  
左手は、引いたり引き上げたりし  
て、右手を助けます。

日本式マッサージは左右の手に  
同時に力を入れるということは少  
なく、そのポイントに重心を集中  
するのが特徴といえます。

稼働率

98%

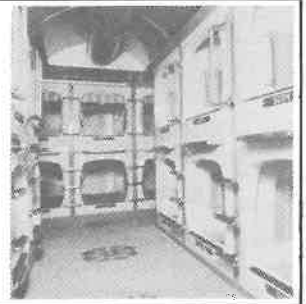
ホテルの快適性をコンパクト

カプセルベッド

経営プランに無限の可能性を秘めるカプセルベッド  
は、品質機能性にすぐれ、抜群の経営効率でカプ  
セルイン大阪をはじめ全国各所に納入されています。



東京都港区浜松町1-14-5 第2事業部第2課  
☎03(434)4301#0



環境調節付  
混合式湯屋からん<sup>モーン</sup>  
ヤンマ- MOEN

利益を生む省工ネ型  
燃料代・水道代の約60%を節減  
(月平均)

明日の給湯時代を考える信越産業

製造元  
ヤンマー産業株式会社  
特約代理店

信越産業株式会社

〒550 大阪市西区江戸堀1丁目15-26  
大阪商工ビル ☎(06)443-9055

# マナーと演出

## ③

(4) 身だしなみに  
気をつけよう

鏡によるチェック

— お客さまより

ハデにならぬよう—

① 耳……●汚れ(うしろ

に気をつけて)

●イヤリング……ひか

えめに

② 目……●アイライン アイシ

ヤドー マスカラー

……めだたないよう

に

③ 口……●口紅……お化粧のポ

イント

●歯……手入れ

④ 首……●ネックレス……ひか

えめに

⑤ 手……●汚れ

●マニキュア自然色

●伸び

⑦ ネームプレート……●位置 止

め方

⑧ くつ……●汚れ

⑨ ストッキング……●たるみ 汚

れ線 ほつれ

⑩ 制服……●清潔 ほころび ●

えり そで口 ●肩の

フケ 脱毛 ●ボタン

●着方

(5) 朝のムードを大切に

① あいさつ……●お店の人には

なごやかに「お

はようござい

ます」

●お客さまには

明るくさわや

かに「おはよ

うございませ

いらっしやい

ませ」

② 清 掃……●順序

高いところか

ら低部へは

たき ぞうき

ん ほうきの

手順 お店の

実情にあわせ

て

## “日々爽快、サウナのある暮らし。”



体内にたまった老廃物や疲れ、  
ストレスを汗とともにサラッと  
流し、明日にそなえる——  
サウナ発祥の地フィンランド  
に生まれたメトスサウナは、業  
務用から家庭用まで、各種サ  
ウナのトップブランドです。

熱効率と耐久性に優れたスト  
ープ。さらに快適にサウナを  
楽しんでいただくために、保  
温、換気と四重の安全装置。  
全国の一流サウナの多くが  
メトスサウナです。

サウナの代名詞 **metos** 中山産業株式会社  
東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル) 千104 TEL.(03)542-0331(代)  
大阪市大淀区中津1-18-18(若杉ビル) 千531 TEL.(06)375-1751(代)  
札幌市中央区南1条西20丁目(理美容センター) 千064 TEL.(011)641-9269(代)

ラヂウム  
ラドンシステム

◎詳しくは資料を  
ご請求ください。

## 格調高いサウナには、格調高いエロイカ。

エロイカのあの独特の清涼感とまろやかさ、  
心にゆとりを生む気品ある香り。英雄は英雄  
を知るとカ。エロイカは、あたくのサウナに  
一級のお客さまを呼ぶでしょう。



紳士用化粧品エロイカシリーズ

お問合わせ、ご用命は。

丸の内化粧品(業務用)  
サウナ代理店

〈関東地区〉 順不同

株式会社 丸の内化粧品 (974)0711  
株式会社 丸の内化粧品 (268)4367  
株式会社 マツシマ (370)7241  
株式会社 ナフク (811)1310  
株式会社 丸の内化粧品 (352)2318  
株式会社 リード (316)4126

〈中部地区〉

(有)千代田美業……………052(331)4654

(有)カミタ二洋行……………052(703)1345

〈関西地区〉

福助石鹸株式会社……………06(211)4420

おせ商店……………06(372)4981

福助商店……………06(706)0101

(有)ファースト産業……………06(358)3363